

# 香港政府 新聞處

## 新聞公報

一九七二年六月二十日

星期二

### 社會署公共援助部

#### 第十四分區辦事處成立

社會福利署轄下之第十四個公共援助辦事處將於本月二十一日啟用，為九龍廣大地區需公共援助之申請人服務。

此辦事處名為石峽尾區公共援助處，將暫時設在深水埗區公共援助處之內，直至約六個星期後，其本身在石峽尾之辦事處可供使用為止。

石峽尾區公共援助處將接管深水埗區公共援助處現時所處理下之石峽尾，白田及大窩坪等區之全部個案。

此新辦事處亦將接管旺角區公共援助處所處理下之九龍塘，九龍仔，大坑東及大坑西之個案。

社會福利署已將公共援助之區域重新劃分，並已調配職員以应付因重新劃分區域後所引起之新形勢。

公共援助部總主任周廷熹稱，由於公共援助之個案不斷增加，設立第十四個公共援助處係屬急不容緩者。

彼辭釋稱，現已不但超過初期所定之目標一萬五千個個案，且事實顯示個案之數自有增無已。

公共援助部之政策，是尽可能使每一千宗個案則有一個分区办事处去处理，基於此原則，現已計劃設立第十五处公共援助处。

周氏又称，截至本年五月三十一日為止，公共援助之個案總數為一四八七六宗，同時，自一九七一年四月一日擴大公共援助計劃以來，已動用一千六百萬港元援助各區有需要幫助的市民。

繼本年四月一日宣佈更改公共援助金數額後，每月所接到之申請書逾千份。

### 沙田及慈雲山郵局

#### 增加每日辦公時間

沙田及慈雲山兩郵政局，為加強替市民服務，決定增長辦公時間。

郵政局發言人說，沙田郵局在此之前每日下午一時至二時午膳時間，均暫停辦公，惟自即日起，每週由星期一至星期六，均由上午九時起至下午五時止，全部時間辦公。

至於慈雲山郵局，亦將由本月廿六日(星期二)起，由星期一至星期五，同樣每日由上午九時至下午五時，全部時間辦公，而星期六的辦公時間，即為由上午九時至下午一時。

## 電機工業人力調查

### 第二次定下月舉行

電機工業委員會，在勞工處協助下，將於本年七月三日至七月二十二日期間內，舉行第二次人力調查。

該委員會係工業訓練諮詢委員會屬下十個工業委員會之一。

僱主於今次調查所需提供之資料包括下列各項：

- (一) 目前受僱工人人數；
- (二) 目前受訓工人人數；
- (三) 目前工人空缺數；
- (四) 預測至一九七三年七月時所需工人之總數。

該委員會曾於一九六八年十二月十日至十八日舉行電機工業第一次人力調查，並曾獲得超過百分之九十八之響應合作，提供所需之資料。

第一次人力調查包括電器製造廠及電器安裝承商在內。電機工業委員會已得所得之資料加以整理分析，並將調查結果及建議編成一本人力調查報告書，分印中英文本，自一九七一年九月十七日起開始在天星碼頭廣場之政府刊物銷售處發售。電機工業委員會欣聞政府經已將一部份建議付諸實施。

一九六八年十二月舉行該工業第一次人力調查時，勞工處之人力統計數字顯示，工人總數為一六六三七名，而已註冊及登記之廠號共有二〇三間。但至一九七二年三月，工人之總數已增至一九五二〇名，而已註冊及登記之廠號亦達三三〇間。電器安裝承商因非在勞工處註冊者，故未括入此等數字之內。

鑒於此等變動，电机工業委員會乃決定舉辦第二次人力調查，以獲取該工業目前訓練需求之最新資料，並於需要時，向政府及該工業提供各項新建議。

調查所得資料將嚴守秘密，且祇用摘要統計數字彙表，並不提及任何個別廠號。由於此項資料實屬重要，故电机工業委員會促請各僱主須以正確資料填入調查表，以便擬訂符合訓練需要之週詳訓練計劃。

該工業之廠號甚多，故今次調查不可能包括所有廠號，祇能採用隨意分層抽查方法選出四五〇間，作為此次調查對象。

电机工業委員會經已將中英對照之解釋函件乙封，連同調查表三份寄發至所選出之廠號。如僱主對所接獲之表格有所詢問時，請撥電話七七八二七一內線三至四號與勞工處勞工統計及調查聯絡。

在調查期內，將有勞工處調查訪問員，於預約時間訪問每間接受調查之廠號，解釋不明之處，並於需要時，協助填寫及收取一份已填就之調查表以便整理。

电机工業委員會深盼該工業之僱主能鼎力合作，以期能獲得一如首次人力調查所得之圓滿成績。

## 五月消費物價指數 較上一月增加五點

本年五月份之一般消費物價指數為一三八，較四月份高出五點。此項指數以一九六三年九月至一九六四年八月之平均數為基數一百。

物價上升主要原因為糧食指數增加十點，含酒精飲料和雜項消費品各增加一點。其他物品指數變動不大。

新鮮蔬菜的平均零售價格，因天氣惡劣關係顯著上升。麵包餅食、鹹水魚類淡水魚、三寶類乾豆和生果的零售價均提高。有些餐廳之價錢亦因此相應增加。另一方面，其他魚類、豬肉、牛肉和雞蛋之價格則下降。

本年五月份之修訂消費物價指數為一四二，較上一個月高出六點，亦比去年同月高出十二點。

## 水務建設一日千里

贏得國際人士贊譽

將來會用原子能化淡海水

本港將來可能嘗試利用原子能去配合海水化淡計劃。

水務局總工程師建設李顯榮今日在東九龍扶論社午餐會席上，講述水務工作時說：在科學不斷進步的世界裡，相信對於我們的計劃，是有所鼓舞的。

李氏談到本港水務建設，日有進步，由最初採用通常的引水道，將水源引至水塘存儲；進而是用天然的引水道，即山溪、河流、將水源引入一個隧道輸水系統，而流入從海床上建設的水塘，例如船灣淡水湖和建設中的萬宜水塘存儲，現在更進步到將海水經過科學蒸濾而化為淡水。

他認為：政府不斷致力尋求水源來應付食水和工業用水的需求，與建萬宜水塘，和在青山與建海水淡化廠，這就是最好的證明。

萬宜淡水湖，擁有二十五英里長的新道路，二十五英里長的隧道輸水系統，一個總抽水站，(抽水量為每日一億二千萬加侖)六個低地水源抽水站，二個高出水平綫二百一十呎的主要石壩，二個輔助石壩，建壩所用的石泥等材料，相等十個政府大球場，重疊起來。水塘總容量為六百億加侖，工程耗資約九億元。

李總工程師說：「全港九新界各區，每天需用水量，大約為二億加侖，要分配得均勻，不致使某一水塘乾涸，是相當繁雜，我們配有專門人員負責每天記錄各水塘存水量，各區耗水量，及天文台預測雨量之詳細記錄，再經電腦分析而作出指示，這樣分水方法，是最科學不過的。」

他最後說：「政府滿懷信心，進行這方面的建設，也深受國際人士的重視和稱讚的。在我們努力之下，望天打卦的日子將會過去了，撲水的日子不會有了。」

## 赤柱監獄內教堂

壯嚴富藝術色彩

意籍囚徒裝修壁飾

赤柱監獄內之教堂現已煥然一新，其原日之灰暗牆壁已改鑲七彩燦爛之壁飾，壯嚴中富有藝術色彩。

此項工作，全部由一位四十八歲之意大利籍犯人史柏曹沙所担任，彼独自一手在該教堂內之牆上裝上耶穌受難及復活之橢圓形壁飾。

史某於一九七〇年八月十日在大嶼山之芝蔴灣監獄與其他兩名犯人逃獄，九日後均被捕回。

此項裝修工作是今年一月初開始進行，最近已竣工。在工作進行期間，史某甚感興趣，且對其本人之工作深表滿意。裝修所用之材料，係由監獄署供給。

監獄署一位發言人稱：這項工作有兩個目的，其一為善用史柏曹沙之才能，其次為使其在囚禁期間有練習其行業之機會。

史某於來港前係一建築師，他亦曾為域多利收押所教堂進行同樣之裝修工作。

彼对監獄署長簡能此次予彼以實現夢想之机会，非常感激。如彼在獄中之行為繼續良好，將可於今年十月获釋後返回羅馬。

赤柱監獄教堂在十六年前啟用，每星期日由監獄之牧師主持禮拜，犯人可以自由參加。

### 英女王慰問本港災民

港督麥理浩爵士，今晨接获英女王、英外交及聯邦事務大臣何謨爵士及次官雷里來電，慰問本港因雨災遭受損失的人士。

女王電稱：聞香港雨災為禍，極感不安。外子與本人謹向罹難者之家屬表示深切慰問。

何謨電說：香港最近大雨為災，生命與財產均受嚴重損失，聞悉之餘，深感不安，請代本人与英政府，对罹難者之家屬，受伤人士及無家可歸者，轉致深切慰問之忱。

雷里電說：聞香港受到嚴重的災禍，本人非常震驚，謹向受伤及死難者的家屬致同情與慰問。

何謨外相提出保證

英國參加共同市場

盡力維護香港利益

英國外交及聯邦事務大臣何謨爵士提出保證，當英國參加歐洲共同市場時，尽力維護香港的利益。

他透露：英政府已採取主動，與布魯塞爾歐洲共同市場理事會，討論一九七三年香港棉紡織品配額問題，並將與香港政府保持緊密連絡。

在長期方面，英國正與共同市場會員國擬訂有關紡織品貿易的共同政策。

何謨爵士認為擴大的歐洲共同市場，將更見繁榮，而購買潛力亦將增加，對香港來說，即是擴大輸出的機會增加。

何謨爵士昨晚出席倫敦香港協會「端陽競渡餐會」，為大會嘉賓，並發表演說。出席宴會者有協會會員，英國政要及工商名流三百餘人。

他首先對香港近日遭受雨災的受影響人士表示深切同情慰問，並透露將會捐款與本港社會救濟信託基金，以協助進行善後工作。另一方面，駐港英軍正全力協助拯救工作。

何謨爵士憶述他今年初訪港的見聞，包括擴大供水計劃的船灣海水塘、海底隧道、貨櫃總站延長啟德跑道、龐大的公共屋宇建設及醫療社會服務擴大等等。

他說：香港的成就，是非曾經目擊者所能相信的各方面的發展，一日千里，又能維持社會公平，它的成功，是英國人保持政治穩定的才華，及中國人辛勤品德結合的成果。

何漢爵士指出，除英國參加共同市場一事之外，香港對中英關係亦極注意，此兩國關係已有很大改善，这是首要的事，而当他今年十月訪問北京時，他將會將雷里次官所獲得初步成績再推進，英國進入共同市場，不會削減英國對海外的注意和責任。

## 政府設立獎學金

### 培植語言治療員

政府現設立言語治療科獎學金，獲選者將被派往澳洲攻讀為期三年之言語治療文憑課程。

申請人必須具備下列條件：

- (一) 年齡由十八歲至廿六歲。
- (二) 具有香港大學高級程度考試兩科合格，連同香港英文中學會考英文，生物及物理三科成績達丙級或以上之學歷，如數學及化學兩科合格者將獲優先考慮，或具有同等學歷。
- (三) 能說流利英語，能說流利粵語及正確之子音及母音，能說其他方言者則屬有利條件。

(四) 在香港出生或居住香港最少七年。

該項獎學金包括旅費、學費、書籍及衣服津貼，生活津貼等等。

入選之申請人，一定要和政府簽約，保證在學成後回港，在醫務衛生署之言語治療部工作五年。

言語治療指導員之月薪薪級為二,〇五〇元至三,三五〇元(男性)。但由於指導員資格是需要兩年實習經驗，因此在學成初受聘時之薪金將為一,八五〇元。這個薪級是包括在男女同工同酬計劃內。

申請表格可向香港銅鑼灣希慎道利園大廈三樓政府訓練科索取(電話H七六七二〇二)填妥後並於本年七月七日前交回該訓練科。

### 港島多座樓宇

#### 頒令暫予封閉

建築物條例執行處已經領得封閉山頂區四座樓宇之命令。

該四座樓宇為種植道六十號及六十二號，施勳道三號及白加道卅貳號。

有關封閉令之通告已於今晨在上述樓宇貼出。

封閉種植道六十號之原因為該樓宇對上之一塊大石，其四週泥土已見鬆散，大石有滑下該樓宇之危險。

其他三座樓宇亦因各該地點有山泥崩瀉之可能而予以封閉。

一俟情況安全之後，建築物條例執行處即將各樓宇之封閉令撤銷。

至於該區其他建築物則安全可以居住。

現時下開各路徑已封閉，禁止一切交通來往：

種植道；由種植道五十六號車房門口起，至醫院徑西端路口之空地止。

施勳道；由種植道路口起，至施勳道四號路口止。

白加道；由礼士必列治大廈路口之東面起，至白加道廿三號止。

另一方面，在旭龢道山泥崩瀉事件附近多座樓宇，建築事務監督亦已領得命令予以封閉。

建築物條例執行處處長今日發表聲明稱，被封閉之樓宇為寶珊道廿一號，干讀道四十七及五十一號，及旭龢道卅六號第一與第二座。

建築物條例執行處處長謂，一俟情況許可時，即行解除封閉令。

彼又謂，附近一帶之其他樓宇均經加以檢查，並認為安全可以繼續居住。

寶珊道塌泥地點一帶之情況，將繼續加以注視，務求確保當地居民之安全。

## 紡織品輸挪威瑞典

### 實施特別付運辦法

工商業管理處處長今日宣佈：對輸挪威與瑞典之受限制紡織品，由本月廿二日起，分別實施特別付運方案。並發表可憑該兩方案付運之未用配額的辦法。

他又宣佈由七月一日到本年底期內受限制紡織品輸挪威之配額管制措施；並決定繼續實施現行之出口授權書方案至年底為止。

詳情已載於两份工商業管理處致出口商(紡織事務)通告內。並已寄發與有關商會及廠號，凡擬預知通告內容者，希逕詢下列該處職員：

助理貿易主任：劉冬榮，電話號碼：H二二九七七。

工業助理員：史惠敦，電話號碼：H二四七三一五。

## 雨災善後工作

### 各方全速展開

政府有關部門今日以全速展開雨災的善後復興工作。

徙置事務處職員竟日忙於徙置觀塘區一帶的雨災災民。

秀茂坪安置區的九百名居民，包括二百名在山泥傾瀉事件中的生還者在內，已決定就近安置於秀茂坪新區。

鯉魚門三家村因有山泥傾瀉威脅，徙置事務處亦決定將五百名居民徙置。

該處發言人稱：『這些居民正開始迁入新屋居住。』

在山泥傾瀉事件中之生還者及遇難者之家屬，將獲得社會救濟信託基金、赈財基金及其他捐款之現金援助。

徙置事務處發言人又稱，政府將負責所有在今次秀茂坪慘劇遇難者之葬殮費用。

民政司署、社會福利署、醫務衛生處、及市政事務署等部門，已經成立一個工作小組，協助觀塘安置區雨災災民辦理善後工作有關的各種事宜，解答查詢及負責聯絡工作。

工作小組設在翠屏道八號的社会福利署观塘社區中心，災場極為接近。

观塘民政处業已分發緊急賑款與災民，俾濟燃眉之急。

社会救濟信託基金已撥出二百萬元，作為賑濟災民用途，包括資助死者殮葬費，協助漁農復興的現金補助，及協助其他災民重建家園的補助金等。部份賬金亦已發放。

各階層人士亦正發揮互助精神，有更多熱心人士，今日又捐助逾五十萬元與社会救濟信託基金，連同昨日的捐款已逾十萬元。亦有熱心人士，直接將捐款交到观塘民政处，以救助災民的。

社会福利署紅磡及跑馬地兩座廚房，到今日中午，發出熱飯逾二萬五千份，及大批乾糧，以接濟各區災民。

該署人員亦正分頭展開訪問工作，俾確定災民中是否有人需特別援助。

工務司署人員，則在各區檢查可能發生危險的地點和樓宇，俾及早採取預防措施，在港島半山區旭和道及山頂區，有多座樓宇已臨時封閉，以確保安全。

他們並特別注意檢驗旭和道山泥傾瀉現場四周的樓宇。

經常負責檢查木屋區及安置區的工程師，亦對曾受最近大雨而影响的各區，重複檢查。多數地區且需擬具詳細工程師報告，交由徙置事務處研究，應採何種步驟。

有關多個地區的報告書且已提出，經研究之後，當局已決定將總數逾三千人徙置。

另一方面，在港九兩處嚴重災坊進行的發掘工作，亦繼續進行。

由英軍、警察、消防員、民安隊、醫療服務輔助隊人員組成的一支六百人的搶救隊，今日繼續在觀塘山泥肆禍的災場工作，以期發掘被埋屍體或救出生還者。迄今日下午為止，已共掘出屍體有六十四具。

工務司署和徙置事務處工人用清路机和二十架貨車清除現場泥石流。

旭龢道卅八及四十號塌屋地點之搶救工作亦仍在進行中。參加工作人員逾一百人。

該地居民希予合作，將所有私家車駛去，不要放在路边，以利搬運搶救工作所需之器具。

旭龢道慘劇現場前後<sup>已</sup>掘出屍體十具。

用以搬移毀屋上層泥土之起重機，已經運抵現場及架起，展開挖掘工作。

軍方人員則在較下地點從事搬移泥土，以便進一步切開及移去大塊之泥土。

# 大阪市長來電

## 慰問雨災災民

日本大阪市市長大島 (YASUSHI OSHIMA) 对本港發生之多宗山泥崩塌慘劇，已致電港督麥理浩爵士，對死難人士表示哀悼。

大阪市長在電文中稱：驚聞貴地發生山泥崩塌事件多宗，以致有不少人士喪生。本人謹代表大阪市市民，請閣下向罹難與受傷者之家屬代為致慰，並祝貴地與人民迅速復元。